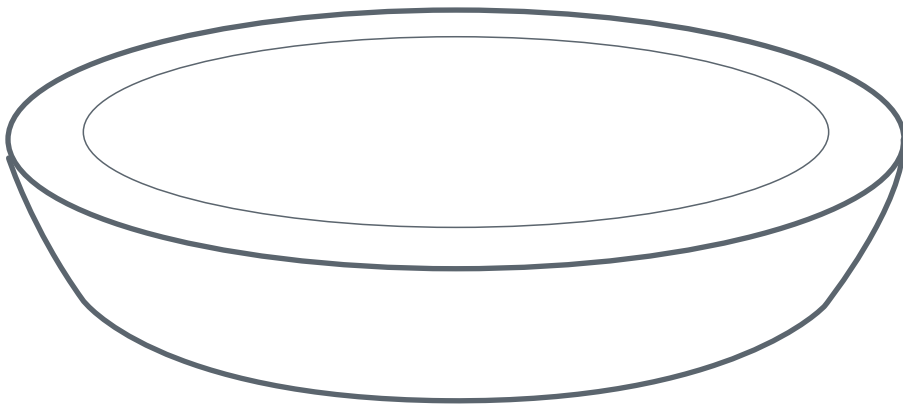


AMERICAN STANDARD



INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN
Installation Instructions

Lavamanos

SOBREPONER

Drop-in lavatory

Instalación del lavatorio de sobreponer

Installation for undercounter lavatory

Introducción: Gracias por seleccionar nuestros productos. Estos productos vienen sirviendo por muchos años como un standard de alta calidad. Para ayudarlo a que no tenga problemas en el proceso de instalación, por favor, lea cuidadosamente estas instrucciones antes de empezar. También repase la lista de herramientas y materiales recomendados. Desempaque cuidadosamente y examine su nuevo producto.

Introduction: Thank you for selecting our products. Products which have been the benchmarks of fine quality for years. To help ensure that the installation process will proceed smoothly, please read these instructions carefully before you begin. Also, review the recommended tools and materials list; carefully unpack and examine your new plumbing fixture.

Herramientas necesarias:

Tools needed:



NOTA: Es posible que necesite herramientas especiales para instalar este lavabo a los materiales de la cubierta que no sean madera o compuestos de madera.

NOTE: More specialized tools may be necessary to install this sink to countertop materials other than wood or wood composites.

1A.

Usando el template proporcionado, localice la posición del lavabo. Provee el espacio suficiente debajo de la cubierta de lavabo para la llave, la línea de suministro, sistema de desagüe y la estructura del gabinete.

NOTA: Si estas reemplazando un lavatorio actual, tenga seguridad que la llave de paso este cerrada antes de quitar el lavatorio viejo.

Using the provided template, locate the position of the lavatory. Provide the space sufficient under the lavatory cover for the key, the supply line, the drain and cabinet structure.

NOTE: If you are replacing a current wash, be sure that the Closed before removing the old wash.

Instalación del lavatorio de sobreponer

Installation for undercounter lavatory

1B.

Instalaciones con grifos montados en la pared:

Asegúrese que el pico sobresalga lo suficiente dentro del lavado. Consulte las instrucciones de instalación que suministra el fabricante y las notas preliminares para conocer los largos de pico mínimos.

Instalaciones con grifos sobre la encimera:

Usando la plantilla a modo de guía, localice el orificio para el grifo en la encimera. Deje una separación mínima de 1" entre:

- El lavabo y el pico del grifo.
- El lavabo y el extremo de las manijas del grifo.
- El salpicadero y el pico del grifo y las manijas.

Use las instrucciones de instalación del grifo para saber cuáles son las separaciones requeridas.

Installations with faucets mounted on the wall:

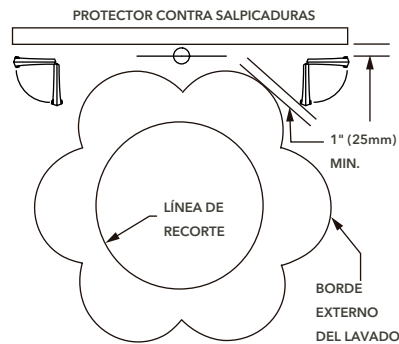
Make sure the spout protrudes far enough inside the wash. See instructions installation supplied by the manufacturer and the preliminary notes to know the lengths peak.

Installations with faucets on the hob:

Using the template as a guide, locate the faucet on the counter. Leave a minimum separation of 1" between:

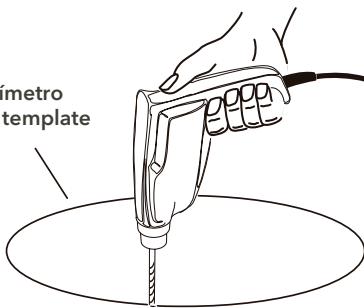
- The lavatory and the spout.
- The lavatory and the end of the faucet handles.
- The dashboard and the spout of the tap and the handles.

Use faucet installation instructions to know what the required separations are.



2.

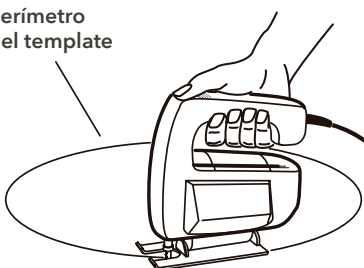
Perímetro del template



Usando un taladro, haga una perforación dentro de la línea del perímetro del template.

Using a drill, drill a hole within the perimeter line of the template.

Perímetro del template



Haga una apertura cortando dentro de la línea del perímetro marcado del template.

Make an opening by cutting inside the marked perimeter line of the template.

NOTA: Tanto para grifos montados en la pared como para los que se instalan sobre la encimera, perforo los orificios de los grifos según las instrucciones del fabricante.

NOTE: For both wall-mounted and wall-mounted faucets, drill the faucet holes according to the manufacturer's instructions.

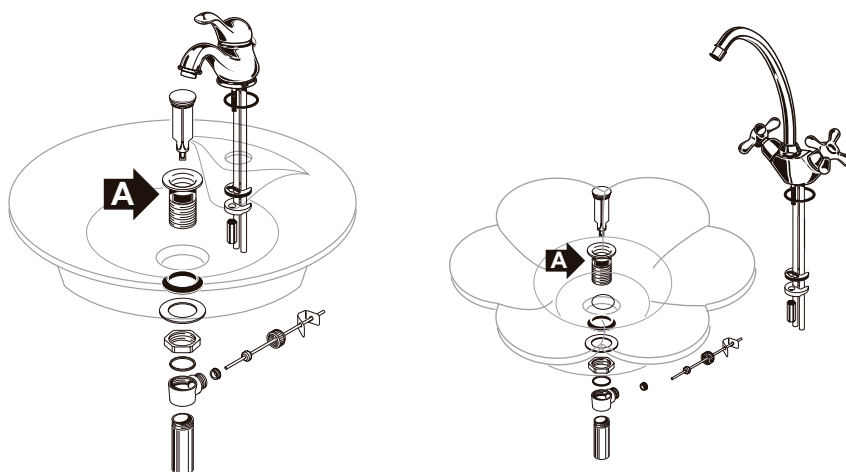
Instalación del lavatorio de sobreponer

Installation for undercounter lavatory

3.

Instale en desagüe y el grifo (no se incluyen con el lavabo) en el lavabo siguiendo las instrucciones del fabricante. Aplique un poco de masilla o "caulking" por debajo de la pieza de desagüe (Parte "A") para crear un sello entre el desagüe y el lavabo. Después de instalar el desagüe, remueva cualquier exceso de masilla.

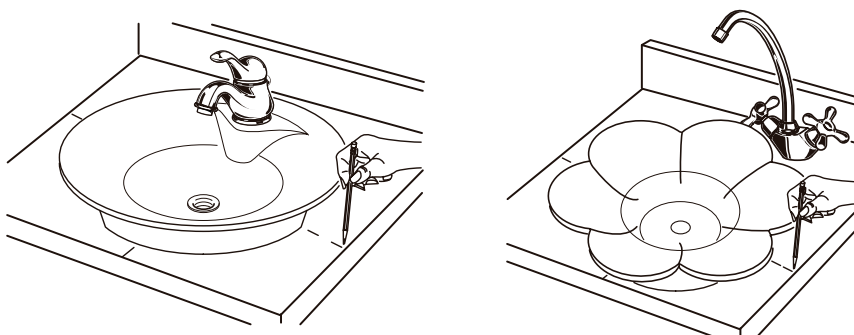
Install drain and faucet (not included with sink) in sink by following the manufacturer's instructions. Apply a little caulking or putty below the piece (Part "A") to create a seal between the drain and the lavatory. After installing the drain, remove any excess putty.



4.

Antes de aplicar la masilla o "caulking" al lavabo, ponga el lavabo en la apertura. Verifique la posición correcta y marque el lavabo y el mostrador en varios sitios para usarlos como guía durante la instalación.

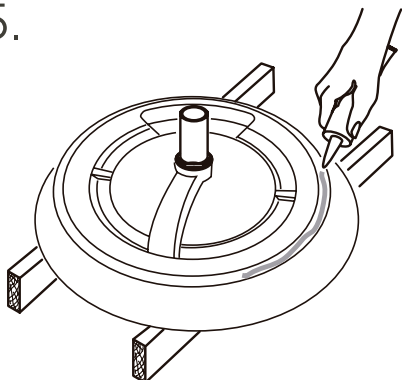
Before applying caulking to the sink, place the sink in the opening. Check the position and mark the sink and counter in several places for use as a guide. during the installation.



Instalación del lavatorio de sobreponer

Installation for undercounter lavatory

5.



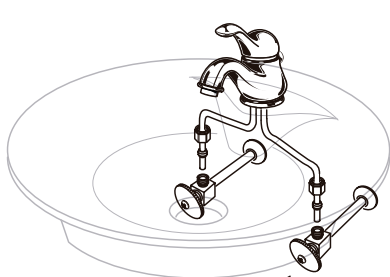
Después de verificar bien la posición, remueva el lavabo, déle vuelta y aplique una cantidad generosa de masilla o "caulking" por la parte de abajo del borde del lavabo.

After thoroughly checking the position, remove the lavatory, turn it over and apply a generous amount of putty or caulking down the edge of the lavatory.

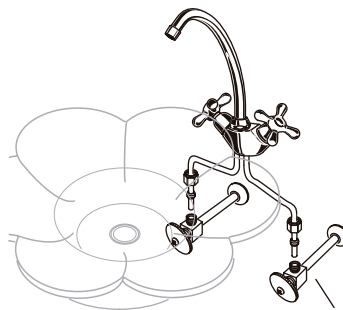
6.

Conecte un extremo de los tubos flexibles al grifo (apriete con la mano) y luego conecte el otro extremo a la válvula de cierre. Apriete las conexiones de los grifos y válvulas para asegurarse que sellen bien.

Connect one end of the hoses to the tap (hand tighten) and then connect the other end to the shut-off valve. Tighten the connections of the faucets and valves to make sure they seal well.

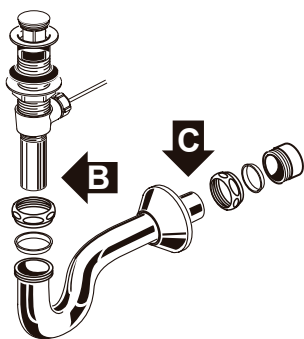


Válvulas de cierre



Válvulas de cierre

7.



Conecte la trampa al desagüe apretando con la mano y verifique la alineación. Es posible que tenga que cortar un pedazo del tubo marcado "B" o parte de la sección horizontal marcada "C". Apriete todas las conexiones para asegurarse que sellan bien.

Connect the trap to the drain by pressing hand and check the alignment. It's possible that you have to cut a piece of the tube marked "B" or part of the horizontal section marked "C". Tighten all connections to make sure they seal well.

Condiciones de garantía y devolución

Warranty and return conditions

Políticas y Devoluciones

- Toda devolución o cambio de producto deberá realizarla dentro de los 30 días siguientes de la fecha de su factura.
- Toda devolución de producto debe estar en su empaque original, con sus accesorios, manual y póliza de garantías según el caso que amerite.
- American Standard se reserva el derecho de cambiar las colecciones o discontinuar cualquier producto sin previo aviso.
- No se pueden cambiar elementos o componentes de un kit o que sean parte de un producto.
- Los productos en oferta, liquidación, exhibición o promoción no aplican para cambio ni devoluciones. Sobre dichos productos no aplican garantías que correspondan a defectos estéticos del producto.
- En caso de reposición de producto, este deberá ser equivalente al valor del producto comprado inicialmente; no se hará reposición con productos de mayor valor; en el caso que escoja un producto de mayor valor tendrá que asumir el excedente.
- La garantía no aplica si permite que personas diferentes a American Standard y a sus técnicos ejecuten modificaciones o reparaciones.
- Para cambio de productos y devoluciones por personal diferente al titular de la cuenta tenga presente:
o Persona Natural: Debe presentar carta autorizándolo y fotocopia de cedula.
o Persona Jurídica: Carta de la empresa membretada y con antigüedad menor a 30 días donde se autorice a un tercero a reclamarla, fotocopia cedula, y Cámara de comercio.
- Cuando llegaran a aplicar, las devoluciones de dinero se realizarán a través del mismo medio de pago utilizado por el Cliente y estarán sujetas a los tiempos del trámite para cada caso.

Recomendaciones

- Recuerde traer la medida del espacio en donde instalará su nuevo producto.
- Cuando reciba el producto, exija al personal de entregas la factura y revise el producto antes de firmar el documento de entrega, verificando referencia, tamaño y color.
No se aceptan reclamos después de recibida la mercancía.
- Si tiene alguna novedad o inconformidad en la entrega del producto, por favor comuníquese de inmediato al siguiente correo electrónico postventa@incesastd.com o a la línea:



- Guatemala: (502)1-800-6240-109 / (502)2375-0600

- Costa Rica: (506)4001-4966 / (506)2519-5484

- Nicaragua: (505)1-800-2202-304 / (505)249-5521

- Honduras:

Tegucigalpa: (504) 2221-1203 / (504)2221-1209

San Pedro Sula: (504)2558-0529 / (504)2558-0572

- Panamá: (507)8000-202

- El Salvador: (503)2136-8523

- Periódicamente revise posibles filtraciones y/o goteos de agua.
American Standard no se hará responsable por la afectación de los muebles por efecto de la humedad.

Tiempos de nuestra garantía

Warranty times

(Aplican a partir de la fecha de facturación del producto):

- Bañeras:
 - Componentes y acrílico: 1 año de garantía.
- Grifería & Accesorios:
 - Para instalación y uso en espacios residenciales: 10 años de garantía.
 - Para instalación y uso de en espacios comerciales, hoteles o espacios de alto flujo de personas: 5 años.
 - Para instalación y uso en espacios al aire libre o cercano a cuerpos de agua salada: 1 año.
- Lavamanos:
 - Lavamanos de porcelana: de por vida.
 - Lavamanos de resina: 3 años.
- Sanitarios:
 - Tazas y tanque de porcelana: de por vida.
 - Asientos sanitarios, pulsadores y manijas: 5 años.
 - Grifería del tanque y componentes de plomería: 5 años.
 - Componentes electrónicos (si aplica): 2 años.
- En ningún caso aplican garantías por mal uso, impacto, golpe o rayado, o por uso y/o adaptación de piezas no originales de fábrica.
- En ningún caso aplican garantías por daños causados por la limpieza con productos no sugeridos (abrasivos, ácidos o disolventes) o por contacto con elementos extraños tales como grasas, cintas o residuos de pegantes.
- No aplican garantías por problemas y/o daños causados por la fluctuación de la presión del agua por fuera de los límites especificados para el producto.

Los tiempos de garantía están sujetos al cumplimiento de las recomendaciones e instrucciones de instalación, limpieza y uso que están en la página de internet www.americanstandardca.com o solicítelo a su Asesor Comercial.

Para mayor información comuníquese con nosotros a través de postventa@incesastd.com.